

Bewilligungsantrag für eine Radioausstrahlung SSR-SRG

1. Beschreibung der Anfrage (mehrere Rubriken können ausgefüllt werden)

Wir möchten folgende Ausstrahlung beantragen:	
O Erstausstrahlung Vorgesehenes Sendedatum: Anzahl Wiederholungen und Zeitspanne*:	
Produzent der Aufnahme, Verleiher, andere Zwischenstellen: Ort und Datum der Aufnahme:	O Eigenproduktion O andere: O unser Sendestudio O an einem anderen Ort
Regisseur: Hauptinterpreten:	
O Wiederholung Datum der letzten Ausstrahlung: Sendestudio: Vorgesehene Anzahl Wiederholungen und Zeitspanne*: Produzent der Aufnahme, Verleiher, andere Zwischenstellen: Ort und Datum der Aufnahme*:	
	O Eigenproduktion O andere: O n unser Sendestudio O an einem anderen Ort:
Produktion oder Bearbeitung: Hauptinterpreten*:	
O Aufnahme eines Werks zur späteren Aus	strahlung (ausserhalb des Studios)
Ort und Datum der Aufnahme: Regisseur: Hauptinterpreten: Co-Produzent (ausser SSR-SRG)*: Bearbeitung:	
 ○ Bearbeitung oder Übersetzung Haben Sie einen Vertrag mit Bearbeiter/Innen abgeschlossen? ○ Ja (Bitte Vertragskopie beilegen) ○ Nein, wir beabsichtigen dies jedoch zu tun ○ Nein 	
Haben Sie einen Vertrag mit den Autore abgeschlossen? ○ Ja (Bitte Vertragskopie beilegen) ○ Ne	en des vorbestehenden Werks in, wir beabsichtigen dies jedoch zu tun O Nein
O Wir haben dieses Werk in Auftrag gegeben Bitte Kopie(n) der Vereinbarung mit den Autoren beilegen	

SOCIÉTÉ SUISSE DES AUTEURS, SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE

Dieses Formular ist nur in Fällen auszufüllen, für welche die SSR keine Bewilligung zur

andere audiovisuelle Werke ist dieser Antrag nicht notwendig.

Ausstrahlung des Werks gemäss den Verträgen zwischen SSR und SSA besitzt. Dies kann bei einer Neubearbeitung von bereits bestehenden Werken der Fall sein. Für Filme, Serien und



2. Werkgattung		
Es handelt sich um:		
Originalwerk: Titel: Sprache: Autor/Innen: Werkgattung:	(Radio, Theater, etc.)	
Bearbeitung		
Version / Bearbeitung Titel: Sprache: Werkgattung: Autor/Innen: Vertreten durch*:	(Radio, Theater, etc.)	
Basierend auf Originalwerk von:		
Titel: Sprache: Werkgattung: Autor/Innen: Verlag, ISBN-No.*: Übersetzer/Innen*: Vertreten durch*: Bearbeiter/Innen: Vertreten durch*:	(Literatur, Radio, Fernsehen, Theater, etc.)	
	Die mit einem * versehenen Rubriken sind fakultati	
3. Ihre Bemerkungen	(betreffend abgeschlossene Verträge, genauere Auskünfte	
4. Antragssteller		
Der/die Untenstehenden best Angaben.	ätigen die Genauigkeit und Vollständigkeit der gemachten	
Sendestudio: Zuständiger Ansprechpartner: Telefon/Fax: F-mail:		

Ort:

Datum:

Unterschrift/en:

30 avril 2018



Wichtig

Der Vertrag zwischen SSA-SSR sieht vor, dass die SSA mindestens 35 Tage vor der ersten Ausstrahlung und 15 Tage vor einer Wiederholung im Besitz dieses Bewilligungsantrags sein muss.

Ausser speziell stipulierter Angaben ist eine Bewilligung für eine unbeschränkte Anzahl von Ausstrahlungen während 36 Monaten ab Bewilligungsdatum der SSA gültig. Betreffend Anfragen zur Bearbeitung und/oder Übersetzung eines Werks:

- Keine Frist für Bewilligungsanträge, jedoch ist eine frühzeitige Anfrage zu empfehlen
- Keine Ausstrahlung oder andere Art der Nutzung ist ohne die Zustimmung der SSA erlaubt. Dieser Bewilligungsantrag betrifft nur die Urheberrechte, welche ins Repertoire der SSA fallen. Benötigen Sie Bewilligungen für verwandte Schutzrechte (z.B. Interpreten, Regisseur) oder von anderen Rechtsinhabern (z.B. Organisatoren), gehen Sie gemäss interner Regelung vor.